

U Z N E S E N I E

Najvyšší súd Slovenskej republiky v právnej veci navrhovateľky: **H., nar. X.**, štátnej príslušníčky Číny, bytom L., toho času Pobytový tábor MÚ MVSR R., prechodne na dlhodobej priepustke u L., B., zastúpenej Centrom právnej pomoci, Nám. Slobody č. 12, Bratislava, proti odporcovi: **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, Migračný úrad**, Pivonková č. 6, Bratislava, o opravnom prostriedku proti rozhodnutiu odporcu ČAS: MU-9-17/PO-Ž-2009 zo dňa 17.2.2009, o odvolaní navrhovateľky proti uzneseniu Krajského súdu v Bratislave č. k. 9Saz/16/2009-18 zo dňa 10. septembra 2009, takto

r o z h o d o l

Najvyšší súd Slovenskej republiky uznesenie Krajského súdu v Bratislave č. k. 9Saz/16/2009-18 zo dňa 10.9.2009 **z r u š u j e** a vec **v r a c i a** tomuto súdu na ďalšie konanie.

O d ô v o d n e n i e :

Krajský súd napadnutým uznesením odmietol podľa § 250p OSP opravný prostriedok navrhovateľky proti rozhodnutiu odporcu č. ČAS: MU-9-17/PO-Ž-2009 zo dňa 17.2.2009 o zamietnutí žiadosti navrhovateľky o udelenie azylu podľa zákona č. 480/2002 Z. z. o azyl a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Krajský súd tak rozhodol z dôvodu, že opravný prostriedok podaný v mene navrhovateľky jej domnelým zástupcom - Centrom právnej pomoci (ďalej len CPP) posúdil ako podaný na to neoprávnenou osobou. Konštatoval, že návrh neobsahoval riadne procesné plnomocenstvo a v mene domnelého zástupcu bol podpísaný iba jeho pracovníkom bez prezentovania jeho oprávnenia konať a vystupovať v mene CPP a tieto vytknuté odstrániteľné vady neboli odstránené v poskytnutej lehote napriek poučeniu o následku márneho uplynutia lehoty a bránia vecnému vybaveniu návrhu.

Proti tomuto uzneseniu podala navrhovateľka cestou CPP odvolanie a zároveň k nemu doložila kópiu žiadosti o poskytnutie právnej pomoci v azylovej veci zo dňa 15.1.2009, poverenie udelené CPP jeho zamestnancovi Mgr. H. zo dňa 17.9.2009, plnomocenstvo udelené navrhovateľkou CPP a poverenie zo dňa 13.7.2009 udelené riaditeľkou CPP vedúcej kancelárie CPP v Bratislave.

Z dôvodov odvolania vyplýva, že CPP bolo a stále je zástupcom navrhovateľky a na základe oznámenia odporcu po kontaktovaní JUDr. P. sa otázka zastúpenia navrhovateľky vyriešila tak, že zástupcom ostáva CPP. Vyjadrila názor, že postupom krajského súdu jej bola odňatá možnosť konať pred súdom (§ 221 ods. 1 písm. f/ OSP).

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd odvolací (§ 10 ods. 2 OSP) preskúmal napadnuté uznesenie krajského súdu spolu s konaním, ktoré predchádzalo jeho vydaniu a dospel k záveru, že napadnuté uznesenie je potrebné zrušiť.

Najvyšší súd Slovenskej republiky zo spisu krajského súdu zistil, že dňa 17.4.2009 predložil odporca krajskému súdu opravný prostriedok navrhovateľky zo dňa 9.3.2009, ktorým sa domáhala preskúmania rozhodnutia odporcu uvedeného v záhlaví tohto uznesenia. Opravný prostriedok bol podpísaný Mgr. V., právnikom Kancelárie CPP v Bratislave a bola k nemu pripojená fotokópia žiadosti navrhovateľky o poskytnutie právnej pomoci zo dňa 15.1.2009 a substitučné plnomocenstvo zo dňa 10.3.2009, ktorým splnomocnenec CPP splnomocnil Mgr. J. na zastupovanie navrhovateľky v jej azylovej veci.

Krajský súd dňa 30.6.2009 vyzval CPP o odstránenie väd plnej moci, tak, že dohoda o plnomocenstve musí obsahovať údaje o splnomocnencovi a splnomocniteľovi, označenie v akej konkrétnej veci bolo udelené, vymedzenie jeho rozsahu, podpis splnomocniteľa a vyhlásenie splnomocnenca, že plnú moc prijíma. K substitučnému plnomocenstvu uviedol, že poverenie zamestnanca CPP zastupovaním v konaní pred súdom musí byť podpísané riaditeľom CPP, resp. pracovníkom povereným riaditeľom CPP.

Na výzvu reagovalo CPP podaním zo dňa 10.7.2009, z ktorého vyplýva, že podľa oznámenia odporcu prevzal zastupovanie navrhovateľky v predmetnej veci JUDr. P., v dôsledku čoho v zmysle § 24b ods. 4 zákona č. 327/2005 Z. z. došlo k späťvzatiu žiadosti.

Zastupovanie účastníka azylového konania Centrom právnej pomoci upravuje zákon č. 327/2005 Z.z. o poskytovaní právnej pomoci osobám v materiálnej núdzi a o zmene a doplnení zákona č. 586/2003 Z.z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 8/2005 Z. z. (ďalej len „zákon“).

Účelom zákona podľa § 1 je vytvoriť systém poskytovania právnej pomoci a zabezpečiť jej poskytovanie v rozsahu ustanovenom týmto zákonom fyzickým osobám, ktoré v dôsledku svojej materiálnej núdze nemôžu využívať právne služby na riadne uplatnenie a ochranu svojich práv a v azylových veciach.

Podľa § 5 zákona zriaďuje sa Centrum právnej pomoci (ďalej len „centrum“) ako štátna rozpočtová organizácia, 3) ktorá poskytuje právnu pomoc podľa tohto zákona prostredníctvom svojich zamestnancov a určených advokátov (ods. 1).

Oprávnenú osobu alebo zahraničnú oprávnenú osobu v príslušnom konaní zastupuje centrum alebo advokát zapísaný do zoznamu podľa osobitného predpisu, ktorého určí centrum (ods. 5).

Podľa § 24b zákona žiadosť o poskytnutie právnej pomoci v azylovej veci žiadateľ podáva v centre alebo na ministerstve vnútra počas pohovoru v konaní o azyle. Ak bola žiadosť podaná na ministerstve vnútra, ministerstvo vnútra ju doručí centru spolu s rozhodnutím podľa § 24a ods. 1 písm. c). Ak nejde o rozhodnutie podľa § 24a ods. 1 písm. c), ministerstvo vnútra oznámi fyzickej osobe v jazyku, o ktorom sa predpokladá, že mu rozumie, že toto rozhodnutie nezakladá právo na poskytnutie právnej pomoci; v takom prípade ministerstvo vnútra centru žiadosť nedoručuje. Ak bola žiadosť podaná v centre, centrum o tom bezodkladne informuje ministerstvo vnútra (ods. 1).

Zo žiadosti o poskytnutie právnej pomoci v azylovej veci musí byť zrejmé, komu je určená, kto ju podáva, čo sa sleduje, a musí byť podpísaná a datovaná. Ďalej žiadosť musí obsahovať číslo azylového spisu, adresu, kam je možné žiadateľovi doručovať písomnosti, čestné vyhlásenie o tom, že žiadateľ nemá svojho právneho zástupcu podľa § 24a písm. b), a plnomocenstvo pre centrum na zastupovanie v príslušnom konaní.

Plnomocenstvo sa vzťahuje aj na advokáta, ak ho centrum určí na zastupovanie. Ak žiadateľ požiada o poskytnutie právnej pomoci po doručení rozhodnutia podľa § 24a písm. c), musí toto rozhodnutie alebo jeho kópiu priložiť k žiadosti (ods. 2).

Ak si žiadateľ po podaní žiadosti o právnu pomoc zvolí svojho právneho zástupcu na konanie, v ktorom požiadal o poskytnutie právnej pomoci podľa tohto zákona, považuje sa to za späťvzatie žiadosti (ods. 4).

Odvolačný súd na rozdiel od súdu prvého stupňa nevidel v splnomocnení udelenom navrhovateľkou CPP všetky vady, ktoré mu krajský súd vyčítal. Žiadosť o poskytnutie právnej pomoci v azylovej veci v zmysle § 24b ods. 2 zákona obsahovalo všetky zákonom požadované náležitosti, keď z neho bolo zrejmé, že ju podala navrhovateľka a bola určená CPP, bola riadne podpísaná navrhovateľkou a datovaná, bola v nej uvedená adresa navrhovateľky na doručovanie a bolo zrejmé, že sa ňou sleduje poskytnutie právnej pomoci v azylovej veci vedenej u odporcu pod číslom MU-9/PO-Ž-2009. Žiadosť obsahovala aj prehlásenie navrhovateľky, že nemá iného právneho zástupcu, ako aj plnomocenstvo udelené ňou CPP.

K opravnému prostriedku zo dňa 9.3.2009 podpísanému právnikom CPP Mgr. J., bolo priložené substitučné plnomocenstvo, ktorým vedúca kancelárie CPP poverila Mgr. J. zastupovaním navrhovateľky v predmetnom konaní. Vedúca Kancelárie nie je štatutárnym orgánom CPP, ako to správne poznamenal krajský súd, avšak, k odvolaniu proti uzneseniu krajského súdu bolo priložené aj poverenie zastupovaním CPP udelené riaditeľkou CPP ako jeho štatutárnym orgánom vedúcej kancelárie CPP, v zmysle ktorého je okrem iného aj oprávnená na prijímanie plnomocenstiev v súvislosti s poskytovaním právnej pomoci podľa zákona a na uzatváranie dohôd o poskytovaní právnej pomoci.

Podľa názoru odvolacieho súdu krajský súd svojím rozhodnutím odňal navrhovateľke možnosť konať pred súdom, keď odmietol opravný prostriedok z dôvodu väd plnej moci, ktorými podľa zistení odvolacieho súdu táto netrpela, resp. ktoré boli dodatočne odstránené a teda nebránia vecnému vybaveniu návrhu. Ak mal krajský súd pochybnosti o tom, či je navrhovateľka zastúpená aj JUDr. P. (v súvislosti s tým by musel skúmať, či je JUDr. P. advokátom a či by sa prípadne nemalo aplikovať ustanovenie § 24b ods. 4, ďalej tiež

skúmaním, kedy bola táto plná moc uzatvorená – či 12.1.2009 alebo 12.2.2009, atď.), tieto skutočnosti mal ďalej skúmať a verifikovať.

Pod odňatím možnosti pred súdom konať (§ 221 ods. 1, písm. f/ OSP) treba rozumieť taký závadný procesný postup súdu, ktorým sa účastníkovi znemožní realizácia jeho procesných práv, priznaných mu v súdnom konaní za účelom ochrany jeho práv a právom chránených záujmov. Za takýto postup, odnímajúci účastníkovi konania možnosť pred súdom konať, treba považovať aj odmietnutie opravného prostriedku v prípade, že podmienky pre takýto postup súdu neboli splnené.

Najvyšší súd Slovenskej republiky vzhľadom na vyššie uvedené napadnuté uznesenie krajského súdu postupom podľa § 211 ods. 1, písm. f/ OSP zrušil a vec mu vrátil na ďalšie konanie.

O trovách odvolacieho konanie rozhodne v zmysle § 224 ods. 3 OSP krajský súd v novom rozhodnutí o veci.

P o u č e n i e: Proti tomuto uzneseniu nie je prípustný opravný prostriedok.

V Bratislave 24. novembra 2009

JUDr. Igor Belko, v. r.
predseda senátu

Za správnosť vyhotovenia:

Ľubica Kavivanovová